左右355×天地295mm

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

SOFT-LINER

SOFT RELINING MATERIAL FOR DENTURES

For use only by a dental professional in the indications for use.

This product is a Type B (Extra soft), Class 1 (medium flow) material according to classification of ISO 10139-1. Chemical nature of system is plasticized acrylics.

INDICATIONS FOR USE
Soft relining material for short-term use, including functional impression taking using existing removable dentures.
- Tissue conditioning
- Temporary relining
- Functional impression taking

CONTRAINDICATIONS
Avoid use of this product in patients with known allergies to methacrylate polymer, ethanol or phthalic ester-based plasticizer.

DIRECTIONS FOR USE
1. PREPARATION
   Check the patient's oral conditions and the denture in use. Adjust misfitting areas with a carbide bur, clean and dry.
   Apply COCOA BUTTER or petroleum jelly to the areas where the denture should not be relined.
2. POWDER/LIQUID DISPENSING
   The standard powder/liquid ratio is 2.2 g/1.8 g, (first graduation on powder measure to 4 graduations of the liquid syringe).
   Note:
   If necessary, consistency may be varied by changing powder/liquid ratio. Using less liquid will result in a shorter gel phase and a more viscous mixture. More liquid will result in a longer gel phase and a less viscous mixture.
3. MIXING
   Measure into the glass jar and mix for 30-60 seconds. The mixture is suitable to be applied on denture in 1-2 minutes after mixing, depending on the room temperature.
4. APPLICATION
   a) Apply the mixture evenly to the fitting surfaces of the prepared denture.
      Note:
      To avoid sticking of the material, lubricate fingertips or instruments with water. Do not use lotion or petroleum jelly.
   b) Seat the denture in the mouth. Ask the patient to gently bite in the centric occlusion and move the lips and mandibles to muscle trim. After keeping the denture for about 5 minutes in this position, remove and inspect for excess and deficiencies.
   c) Remove any excess using a sharp instrument. In this time, it is recommended that denture base be soaked in cold water prior to work and the heated sharp instrument be used. Inspect for defect, apply a small amount of newly mixture to deficient area as necessary.
5. REMOVAL
   a) It is recommended to remove the material or replace it with a new one after a few days or weeks depending on each clinical case.
   b) After tissue conditioning, temporary relining, and/or functional impression taking are finished, remove and replace soft relining material with denture base resin as usual manner.

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (4-25°C / 39-77°F).

PACKAGES
1-1 package: 100 g powder, 100 g (97 mL) liquid, plus accessories

CAUTION
1. The liquid is flammable. Avoid sources of ignition. Do not keep or use near fire or high temperature.
2. Avoid contact with eyes. In case of contact, immediately flush with water and seek medical attention.
3. Avoid direct contact of liquid, mixture on skin. In case of contact, wipe with a cotton pellet or sponge soaked in alcohol and flush with water.
4. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.
5. Use in a well ventilated place.
6. Do not mix with other products.
7. Close bottles immediately after use.
8. Instruct the patient to clean the relined areas with fingers under running water. The use of a brush may damage the relined areas. Care should be taken not to use denture cleaning agents for a prolonged period of time.
9. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
https://www.gc.dental/europe
They can also be obtained from your supplier.

[Well-known adverse event]
With the use of this material, sensitivity such as rubor, erosive inflammation, water blister, edema may occur.

CLEANING AND DISINFECTING:
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.
DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional / national guidelines.

Undesired effects - Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

UK Responsible Person
GC UNITED KINGDOM Ltd.
Coopers Court Newport Pagnell, Buckinghamshire, MK16 8JS
United Kingdom

Last revised: 01/2025

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Toriimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan
DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
EU : GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00
GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
5 Tampines Central 1, #06-01 Tampines Plaza 2, Singapore 529541
TEL: +65 6546 7588
GC AUSTRALASIA DENTAL PTY. LTD.
1753 Botany Rd, Banksmeadow, NSW 2019, Australia
TEL: +61 2 9301 8200
PRINTED IN JAPAN

22
PAP

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen! DE

SOFT-LINER

WEICHES UNTERFÜTTERUNGSMATERIAL FÜR PROTHESEN

Nur zur Verwendung durch zahnärztliches Fachpersonal gemäß den Anwendungshinweisen.

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Material des Typs B (extra weich), Klasse 1 (mittelfließend) gemäß der Klassifizierung der ISO 10139-1. Die chemische Beschaffenheit des Systems sind plastifizierte Acrylstoffe.

ANWENDUNGSBEREICHE
Weiches Unterfütterungsmaterial für den kurzfristigen Einsatz, einschließlich der Funktionsabformung mit vorhandenem herausnehmbarem Zahnersatz.
- Unterstützt die Regeneration der Schleimhaut
- Temporäres Unterfütterung
- Funktions- Abformung

GEGENANZEIGEN
Vermeiden Sie die Verwendung dieses Produkts bei Patienten mit bekannten Allergien gegen Methacrylatpolymer, Ethanol oder Weichmacher auf Phthalsäureesterbasis.

VERARBEITUNGSANLEITUNG
1. Vorbereitung
   Überprüfen Sie die Mundverhältnisse des Patienten und den verwendeten Zahnersatz. Passen Sie Fehlstellungen mit einem Hartmetallbohrer an, reinigen und. Tragen Sie COCOA BUTTER oder Vaseline auf die Bereiche auf, in denen die Prothese nicht unterfüttert werden soll.
2. Pluver-Flüssigkeit-Dosierung
   Das Standardanmischverhältnis von Pulver/Flüssigkeit beträgt 2,2 g/1,8 g (erste Gradeinteilung auf dem Pulvermeßbecher und vierte Gradeinteilungen der Flüssigkeitsspritze)
   Hinweis
   Falls erforderlich, kann die Konsistenz durch Anpassung des Pulver/Flüssigkeitsverhältnisses variiert werden. Die Verwendung von weniger Flüssigkeit führt zu einer kürzeren Gelphase und einer viskoseren Mischung. Mehr Flüssigkeit führt zu einer längeren Gelphase und einer weniger viskosen Mischung.
3. Anmischen
   In das Glasgefäß geben und 30-60 Sekunden anmischen. Die Mischung kann je nach Raumtemperatur nach dem Anmischen innerhalb von 1-2 Minuten auf die Prothese aufgetragen werden.
4. Anwendung
   a) Die Mischung wird gleichmäßig auf die Flächen des vorbereiteten Zahnersatzes aufgetragen.
      Hinweis:
      Um ein Anhaften des Materials zu vermeiden, Fingerspitzen oder Instrumente mit Wasser benetzen. Keine Lotion oder Vaseline verwenden.
   b) Setzen Sie die Prothese in den Mund. Bitten Sie den Patienten, sanft in die zentrische Okklusion zu beißen und Lippen und Unterkiefer zu bewegen. Nachdem die Prothese für ca. 5 Minuten in dieser Position gehalten wurde, diese entfernen und auf Überschüsse und Mängel kontrollieren
   c) Überschüsse mit einem scharfen Instrument entfernen. Während dieser Zeit wird empfohlen, die Prothesenbasis vor der Fertigstellung in kaltes Wasser zu tauchen und das erwärmte scharfe Instrument zu verwenden. Auf Defekte untersuchen, ggf. eine kleine Menge der neuen Mischung auf defekte Stellen auftragen.
5. Entfernung
   a) Es wird empfohlen, das Material nach einigen Tagen oder Wochen, je nach klinischem Fall, zu entfernen oder durch ein neues zu ersetzen.
   b) Nach erfolgter Gewebekonditionierung, provisorischer Unterfütterung und/oder Funktionsabformung wird das weiche Unterfütterungsmaterial wie gewohnt entfernt und durch Prothesenkunststoff ersetzt

LAGERUNG
Empfehlung für die optimalen Eigenschaften:Kühl und trocken lagern (4-25°C / 39-77°F).

VERPACKUNG
1-1 Packung: 100 g Pulver, 100 g (97 ml) Flüssigkeit, Zubehör

ACHTUNG
1. Die Flüssigkeit ist brennbar. Zündquellen fernhalten. Nicht in der Nähe von offenem Feuer oder hohem Temparaturen lagern oder verwenden.
2. Vermeiden Sie Kontakt mit den Augen. Bei Kontakt sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
3. Vermeiden Sie direkten Kontakt der Flüssigkeit und/oder Mischung auf der Haut. Bei Kontakt mit einem in Alkohol getränkten Wattepellet oder Schwamm abwischen und mit Wasser abspülen.
4. In seltenen Fällen kann das Produkt bei einigen Personen eine Überempfindlichkeit verursachen. Wenn solche Reaktionen auftreten, stellen Sie die Anwendung des Produkts ein und wenden Sie sich an einen Arzt.
5. Verwendung an einem gut belüfteten Ort.
6. Nicht mit anderen Produkten vermischen.
7. Flasche direkt nach Gebrauch verschließen.
8. Weisen Sie den Patienten an, die unterfütterten Bereiche mit den Fingern unter fließendem Wasser zu reinigen. Die Verwendung einer Bürste kann die unterfütterten Bereiche beschädigen. Es sollte darauf geachtet werden, dass Prothesenreinigungsmittel nicht über einen längeren Zeitraum verwendet werden.
9. Stets Schutzkleidung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille tragen

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind:
https://www.gc.dental/europe
Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Fachhändler anfordern.

[Bekanntes Nebenwirkungen]
Bei der Verwendung dieses Materials kann es zu Empfindlichkeiten wie Reibung, erosiven Entzündungen, Wasserblasen, Ödemen kommen.

REINIGUNG UND DESINFEKTION: VERPACKUNG ZUM MEHRFACHEN GEBRAUCH: um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, ist eine Desinfektion mit einem geeigneten Desinfektionsmittel erforderlich. Produkt direkt nach dem Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung untersuchen. Bei Beschädigung, Material entsorgen.
NIEMALS TAUCHDESINFIZIEREN. Das Material gründlich reinigen und vor Feuchtigkeit schützen, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Desinfizieren Sie mit einem für Ihr Land zugelassenen und registrierten (mid - level registered) Desinfektionsmittel.

MELDUNG UNERWÜNSCHTER VORKOMMNISSE
Wenn Sie bei der Verwendung des Produkts unerwünschte Nebenwirkungen, Reaktionen oder ähnliche Vorkommnisse feststellen, unabhängig davon, ob sie in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind oder nicht, melden Sie diese bitte umgehend an
die entsprechende Meldebehörde für Ihr Land, die Sie unter dem Link
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en finden, sowie unsere interne Meldestelle vigilance@gc.dental
Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Sicherheit dieses Produktes zu verbessern.

Zuletzt aktualisiert: 01/2025

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. FR

SOFT-LINER

MATÉRIAU DE REBASAGE SOUPLE POUR PROTHESES

A utiliser uniquement par un professionnel dentaire et dans le respect du mode d'emploi.

Ce produit est un matériau de type B (extra souple), classe 1 (fluidité moyenne) selon la classification de la norme ISO 10139-1. La nature chimique du système est le plastique acrylique.

UTILISATION
Matériau de rebasage souple provisoire, y compris la prise d'empreinte fonctionnelle en utilisant les prothèses dentaires amovibles existantes
- Conditionneur de tissus
- Rebasage provisoire
- Prise d'empreinte fonctionnelle

CONTRE-INDICATIONS
Éviter d'utiliser ce produit chez les patients ayant des allergies connues au polymère méthacrylate, à l'éthanol ou au plastifiant à base d'ester phtalique.

MODE D'EMPLOI
1. PREPARATION
   Vérifier les conditions buccales du patient et sa prothèse. Ajuster les zones inadaptées avec une fraise en carbure, propre et sèche. Appliquer COCOA BUTTER ou de la vaseline dans les zones où la prothèse ne doit pas être rebasée.
2. DISTRIBUTION POUDRE/LIQUIDE
   Le ratio standard poudre/liquide est de 2.2 g/1.8 g, (1ère graduation sur la mesure de poudre, 4ème sur la pipette de liquide)
   Note :
   Si nécessaire, la consistance peut être modifiée en changeant le ratio poudre/liquide. L'utilisation de moins de liquide permet d'obtenir une phase de gel plus courte et un mélange plus visqueux. Plus de liquide donne une phase de gel plus longue et un mélange moins visqueux.
3. MELANGE
   Mélanger pendant 30 à 60 secondes dans un bocal en verre. Le mélange obtenu doit être appliqué sur la prothèse dentaire dans les 1-2 minutes qui suivent, en fonction de la température ambiante.
4. APPLICATION
   a) Appliquer le mélange uniformément sur les surfaces ajustées de la prothèse préparée.
      Note :
      Pour éviter que le matériau ne colle, lubrifier le bout des doigts ou les instruments avec de l'eau. Ne pas utiliser de lotion ou de vaseline.
   b) Insérer la prothèse en bouche. Demander au patient de mordre doucement en occlusion centrée et de déplacer les lèvres et la mâchoire en mouvement circulaire. Après avoir gardé la prothèse pendant environ 5 minutes dans cette position, retirer et inspecter l'excès et les manques.
   c) Retirez tout excédent à l'aide d'un instrument tranchant. Il est recommandé de tremper la prothèse dans de l'eau froide avant de travailler et d'utiliser l'instrument tranchant chauffé. Inspectez les défauts, appliquer si nécessaire une nouvelle quantité de mélange sur la zone déficiente
5. RETRAIT
   a) Il est recommandé de retirer le matériau ou de le remplacer par un nouveau après quelques jours ou semaines selon chaque cas clinique.
   b) Une fois que le conditionnement des tissus, le rebasage temporaire et / ou la prise d'empreinte fonctionnelle sont terminés, retirer et remplacer comme d'habitude le matériau de rebasage souple par de la résine.

CONSERVATION
Pour des performances optimales, conserver dans un endroit frais et à l'abri de la lumière (4-25°C / 39-77°F).

CONDITIONNEMENT
Coffret 1-1 : 100 g poudre 100 g (97 mL) de liquide, plus accessoires

PRECAUTIONS
1. Le liquide est inflammable. Eviter toute source d'ignition. Ne pas utiliser près d'une source de chaleur ou à des températures élevées.
2. Évitez tout contact avec les yeux. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
3. Évitez le contact direct du liquide, du mélange sur la peau. En cas de contact, essuyer avec une boulette de coton ou une éponge imbibée d'alcool et rincer à l'eau.
4. Dans de rares cas, le produit peut provoquer une sensibilité chez certaines personnes. Si de telles réactions se produisent, arrêtez l'utilisation du produit et consultez un médecin.
5. Utilisez dans un endroit bien ventilé.
6. Ne pas mélanger avec d'autres produits.
7. Fermer les bouteilles immédiatement après utilisation.
8. Demander au patient de nettoyer les zones rebasées avec les doigts sous eau courante. L'utilisation d'une brosse peut endommager les zones rebasées. Des précautions doivent être prises pour ne pas utiliser d'agents nettoyants pour prothèses dentaires pendant une période prolongée.
9. Les équipements de protection individuelle (EPI) tels que les gants, les masques et les lunettes de sécurité doivent toujours être portés.

Certains produits référencés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le GHS. Familiarisez-vous toujours avec les fiches de données de sécurité disponibles sur:
https://www.gc.dental/europe
Ils peuvent également être obtenus auprès de votre distributeur

[Événement indésirable relevé]
Avec l'utilisation de ce matériau, une sensibilité telle qu'une rougeur, une inflammation érosive, des cloques d'eau, ou un œdème peut survenir.

NETTOYAGE ET DESINFECTION
Systèmes de distribution multi-usage : pour éviter toute contamination croisée entre les patients, ce dispositif nécessite une désinfection de niveau intermédiaire. Immédiatement après utilisation, inspecter le dispositif et l'étiquette. Jeter le dispositif s'il est endommagé.
NE PAS IMMERGER. Nettoyer soigneusement le dispositif pour prévenir l'assèchement et l'accumulation de contaminants. Désinfecter avec un produit de contrôle de l'infection de niveau intermédiaire selon les directives régionales / nationales.

Déclaration d'effets indésirables :
Si vous avez connaissance d'effets indésirables, de réactions ou d'événements de ce type résultant de l'utilisation de ce produit, y compris ceux non mentionnés dans cette notice, veuillez les signaler directement via le système de vigilance approprié, en sélectionnant l'autorité compétente de votre pays accessible via le lien suivant :
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en ainsi qu'à notre système de vigilance interne : vigilance@gc.dental
Vous contribuerez ainsi à améliorer la sécurité de ce produit.

Mise à jour: 01/2025

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

SOFT-LINER

MATERIALE PER RIBASATURA MORBIDA

Per utilizzo esclusivamente professionale.

Questo prodotto è un materiale di Tipo B (molto morbido), Classe 1 (fluidità media) secondo la classificazione ISO 10139-1. Dal punto di vista chimico, il sistema si compone di acrilici plastificati.

INDICAZIONI PER L'USO
Materiale morbido per la ribasatura di breve termine, inclusa la presa di impronte funzionali utilizzando le vecchie protesi mobili.
- Condizionamento dei tessuti
- Ribasatura provvisoria
- Rilevazione di impronte funzionali

CONTROINDICAZIONI
Non usare il prodotto in pazienti notoriamente affetti da allergie al polimero di metacrilato, all'etanolo o al plastificante a base di esteri ftalici.

ISTRUZIONI PER L'USO
1. PREPARAZIONE
   Controllare le condizioni orali del paziente e le condizioni delle protesi in uso. Regolare le zone di maladattamento utilizzando una fresa al carburo, pulire e asciugare. Applicare del BURRO DI CACAO o della vaselina sulle aree in cui non si deve ribasare la protesi.
2. EROGAZIONE DI POLVERE/LIQUIDO
   Il rapporto standard polvere/liquido è di 2,2 g/1,8 g, (prima tacca sul misurino per la polvere/4 tacche sulla siringa per il liquido).
   Nota:
   Se necessario, è possibile variare la consistenza modificando il rapporto polvere/liquido. Usando meno liquido si ottiene una fase gel più breve e una miscela più viscosa. Usando più liquido si ottiene una fase gel più lunga e una miscela meno viscosa.
3. MISCELAZIONE
   Versare i materiali misurati nel recipiente di vetro e miscelare per 30-60 secondi. Il prodotto miscelato è pronto per essere applicato sulla protesi dopo 1-2 minuti dalla miscelazione a seconda della temperatura ambiente.
4. APPLICAZIONE
   a) Applicare uniformemente la miscela sulle superfici della protesi preparata da adattare.
      Nota:
      Per evitare che il materiale appiccichi, lubrificare la punta delle dita o gli strumenti con dell'acqua. Non usare lozioni o vaselina.
   b) Inserire la protesi in bocca. Chiedere al paziente di chiudere delicatamente il morso in occlusione centrica e di muovere le labbra e la mascella e la mandibola per assestare tramite l'azione della muscolatura. Dopo aver tenuto la protesi in situ per 5 minuti, estrarla dalla bocca e verificare se vi sono aree con eccessi o deficit di materiale.
   c) Eliminare gli eventuali eccessi usando uno strumento tagliente. In questa fase si consiglia di immergere la base della protesi in acqua calda prima di lavorare e di usare lo strumento tagliente riscaldato. Controllare se ci sono difetti e, se necessario, applicare una piccola quantità di materiale appena miscelato nelle aree che presentano deficit.
5. RIMOZIONE
   a) Si consiglia di rimuovere il materiale o di sostituirlo con del materiale nuovo dopo alcuni giorni o settimane in base al singolo caso clinico.
   b) Dopo aver terminato il condizionamento dei tessuti, la ribasatura provvisoria e/o il rilevamento di impronte funzionali, togliere il ribasante morbido e sostituirlo con una resina per basi protesiche nel modo consueto.

CONSERVAZIONE
Per un utilizzo ottimale, conservare in luogo fresco al riparo dalla luce (4-25°C / 39-77°F).

CONFEZIONI
Confezione 1-1: 100 g di polvere, 100 g (97 mL) di liquido e accessori

AVVERTENZE
1. Il liquido è infiammabile. Evitare le fonti di accensione. Evitare di tenere o usare il prodotto vicino al fuoco o alle alte temperature.
2. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
3. Evitare il contatto diretto della cute con il liquido o il prodotto miscelato. In caso di contatto, eliminare il materiale con un batuffolo di cotone o una spugna imbevuta di alcol e sciacquare con acqua.
4. In rari casi il prodotto può causare sensibilizzazione in alcune persone. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e inviare a un medico.
5. Usare il prodotto in un luogo ben aerato.
6. Non miscelare con altri prodotti.
7. Richiudere i flaconi immediatamente dopo l'uso.
8. Spiegare al paziente che deve pulire le aree ribasate sotto acqua corrente. L'uso di uno spazzolino potrebbe danneggiare le zone ribasate. Fare attenzione a non usare detergenti per protesi mobili per un periodo di tempo prolungato.
9. Si dovrebbero sempre indossare dispositivi per la protezione personale quali guanti, maschere facciali e occhiali protettivi.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle presenti Istruzioni per l'uso potrebbero essere classificati come pericolosi secondo il sistema GHS. Leggere sempre le schede di sicurezza disponibili sul sito
https://www.gc.dental/europe
oppure presso il vostro fornitore.

[Eventi avversi noti]
Usando questo materiale possono verificarsi reazioni quali rossore, infiammazione da erosione, vesciche o edema.

PULIZIA E DISINFEZIONE:
SISTEMI DI EROGAZIONE MULTI-USO: per evitare la contaminazione incrociata tra pazienti, questo dispositivo necessita di disinfezione di livello medio. Immediatamente dopo l'uso, ispezionare il dispositivo ed etichettarlo in base al grado di deterioramento. Scartare il dispositivo se risulta danneggiato.
NON IMMERGERE. Pulire accuratamente il dispositivo per prevenire l'essiccazione e l'accumulo di contaminanti. Disinfettare con un prodotto per il controllo delle infezioni di livello intermedio registrato per uso sanitario in conformità alle linee guida regionali / nazionali.

Segnalazione degli effetti indesiderati:
Se si viene a conoscenza di qualsiasi tipo di effetto indesiderato, reazione o eventi simili verificatisi dall'uso di questo prodotto, compresi quelli non elencati in queste istruzioni per l'uso, si prega di segnalarli direttamente attraverso il sistema di vigilanza pertinente, selezionando l'autorità competente del proprio paese accessibile attraverso il seguente link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en così come al nostro sistema di vigilanza interna:
vigilance@gc.dental
In questo modo si contribuirà a migliorare la sicurezza di questo prodotto.

Ultima revisione: 01/2025

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso. ES

SOFT-LINER

MATERIAL DE REBASE BLANDO PARA DENTADURAS

Para uso exclusivo de un profesional de la odontología en las indicaciones de uso.

Este producto es un material de tipo B (extra blando), clase 1 (flujo medio) según la clasificación de la norma ISO 10139-1. La naturaleza química del sistema es a base de material acrílico plastificado.

INDICACIONES DE USO
Material acrílico de revestimiento blando para uso a corto plazo, incluida la toma de impresiones funcionales utilizando prótesis removibles.
- Acondicionamiento del tejido oral
- Revestimiento blando temporal
- Toma de impresiones funcionales

CONTRAINDICACIONES
Evite el uso de este producto en pacientes con alergias conocidas al polímero de metacrilato, al etanol o al plastificante ftalato basado en ésteres.

INSTRUCCIONES DE USO
1. PREPARACIÓN
   Compruebe las condiciones orales del paciente, y el estado de la prótesis. Ajuste las partes que no encajen correctamente con una fresa de carburo, y limpie y seque la prótesis. Aplique MANTECA DE CACAO o vaselina a las partes en las que la prótesis no requiera revestimiento.
2. DOSIS DE POLVO/LÍQUIDO
   La proporción estándar de polvo/líquido es de 2,2 g/1,8 g (primera marca de graduación en el medidor de polvo y 4 marcas de graduación en la jeringa de líquido).
   Nota:
   Si fuera necesario, la consistencia puede ajustarse cambiando la proporción de polvo/líquido. El uso de menos líquido resultará en una fase de gel más corta, y se obtendrá una mezcla más viscosa. El uso de más líquido resultará en una fase de gel más larga, y una mezcla menos viscosa.
3. MEZCLADO
   Mida la mezcla en el tarro de vidrio y mezcle de 30 a 60 segundos. Podrá aplicar la mezcla a la prótesis 1 o 2 minutos después de haberla mezclado, dependiendo de la temperatura ambiente.
4. APLICACIÓN
   a) Aplique la mezcla uniformemente sobre las superficies de contacto de la prótesis ya preparada.
      Nota:
      Para evitar que el material se pegue, humedezca las puntas de los dedos o los instrumentos utilizados con agua. No utilice crema o vaselina.
   b) Coloque la prótesis en la boca. Pida al paciente que muerda ligeramente la oclusión céntrica y que mueva los labios y las mandíbulas para ajustar los músculos. Tras mantener la prótesis en esta posición durante unos 5 minutos, retírela y compruebe que no haya posibles excesos o deficiencias.
   c) Utilice un instrumento afilado para eliminar cualquier posible exceso. En este momento, es recomendable introducir la base de la prótesis en agua fría antes de manipularla, y utilizar el instrumento afilado calentado. Revise la prótesis para comprobar que no haya ningún defecto, y aplique una pequeña cantidad de mezcla a las zonas en las que no haya suficiente, según sea necesario.
5. RETIRAR EL MATERIAL
   a) Se recomienda retirar el material o sustituirlo por material nuevo pasados unos días o semanas, según cada caso clínico.
   b) Una vez terminados el acondicionamiento del tejido oral, el revestimiento temporal o la toma de impresiones funcionales, extraiga y sustituya el material de revestimiento blando por resina para la base de prótesis dentales de la forma habitual.

ALMACENAMIENTO
Para una óptimo resultado, conserve en un lugar fresco y seco (4-25°C / 39-77°F).

ENVASES
Paquete de 1 unidad: 100 g de polvo, 100 g (97 ml) de líquido, accesorios

ADVERTENCIA
1. El líquido es inflamable. Evite fuentes de ignición. No deje o utilice cerca de fuego o altas temperaturas.
2. Evite el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un profesional sanitario.
3. Evite que la piel entre en contacto directo con el líquido o la mezcla. En caso de contacto con la piel, límpiese con una bolita de algodón o una esponja humedecida en alcohol, y enjuague con agua.
4. En raras ocasiones, el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si experimenta estas reacciones, interrumpa el uso del producto y consulte a un médico.
5. Utilizar en un lugar bien ventilado.
6. No lo mezcle con otros productos.
7. Cierre las botellas inmediatamente después de su uso.
8. Muestre al paciente cómo limpiar las zonas con revestimiento utilizando los dedos bajo un chorro de agua. Utilizar un cepillo puede dañar las zonas con revestimiento. Conviene tener cuidado de no utilizar productos para la limpieza de prótesis dentales durante un periodo de tiempo prolongado.
9. Deben usarse siempre equipos de protección individual (EPI), como guantes, mascarillas y gafas de seguridad.

Algunos de los productos a los que se hace referencia en las presentes IDU pueden clasificarse como peligrosos de acuerdo con el SGA. Familiarícese siempre con las fichas de datos de seguridad disponibles en:
https://www.gc.dental/europe
También puede solicitarlas a su proveedor.

[Efecto adverso conocido]
El uso de este material puede producir sensibilidad como, por ejemplo, rubor, inflamación erosiva, ampollas de agua o edemas.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN:
SISTEMAS DE APLICACIÓN MULTIUSOS: para evitar la contaminación cruzada entre pacientes, este dispositivo requiere una desinfección de nivel medio. Inspeccione el dispositivo y la etiqueta inmediatamente después de usarlos para ver si están deteriorados. Deseche el dispositivo si está dañado.
NO SUMERJA EL DISPOSITIVO. Límpielo minuciosamente para evitar que se seque y se acumulen contaminantes. Desinféctelo con un producto registrado y de nivel medio para el control de infecciones de grado sanitario, de acuerdo con las directrices regionales / nacionales.

Informes de efectos no deseados:
Si tiene conocimiento de algún tipo de efecto no deseado, reacción o situaciones similares experimentados por el uso de este producto, incluidos aquellos que no figuran en esta instrucción para su uso, infórmelos directamente a través del sistema de vigilancia correspondiente, seleccionando la autoridad correspondiente de su país. Accesible a través del siguiente enlace:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en así como a nuestro sistema de vigilancia interna:
vigilance@gc.dental
De esta forma contribuirás a mejorar la seguridad de este producto.

Última revisión: 01/2025

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. NL

SOFT-LINER

ZACHT RELINEMATERIAAL VOOR KUNSTGEBITTEN

Enkel geschikt voor gebruik door een tandheelkundige voor de vermelde toepassingen.

Dit product is een Type B (Extra soft), Klasse 1 (gemiddelde vloei) materiaal volgens de klassificatie van ISO 10139-1. Chemische samenstelling van het systeem is geplastificeerde acrylaten.

INDICATIES
Zacht relining materiaal voor tijdelijke toepassing, inclusief het maken van functionele afdrukken bij bestaande uitneembare protheses.
- Conditioneren tandvlees
- Tijdelijke relining
- Functionele afdruk

CONTRAINDICATIES
Vermijd het gebruik van dit product bij patiënten met bekende allergieën voor weekmaker op basis van methacrylaatpolymeer, ethanol of ftaalzuurester.

GEBRUIKSAANWIJZING
1. VOORBEREIDEN
   Controleer de orale omstandigheden van de patiënt en het gebruikte kunstgebit. Pas niet passende gebieden aan met een hardmetalen boor, schoonmaken en drogen. Breng COCOA BUTTER of vaseline aan op de plekken waar het kunstgebit niet mag worden gerelined.
2. POWDER/LIQUID DISPENSING
   De standaard poeder / vloeistofverhouding is 2,2 g / 1,8 g (eerste maatverdeling op poedermaat tot 4 maatverdelingen van de vloeistofspuit).
   Opmerking:
   Indien nodig kan de consistentie worden gevarieerd door de poeder / vloeistof-verhouding te wijzigen. Gebruik van minder vloeistof zal resulteren in een kortere gelfase en een viskeuzer mengsel. Meer vloeistof resulteert in een langere gelfase en een minder viskeus mengsel.
3. MIXEN
   Deponeer in het mengglas en meng gedurende 30 - 60 seconden. Het mengsel is geschikt om binnen 1-2 minuten na het mengen op prothese te worden aangebracht, afhankelijk van de kamertemperatuur.
4. APPLICEREN
   a) Breng het mengsel gelijkmatig aan op de betreffende zones van het geprepareerde kunstgebit.
      Notitie: Maak de vingertoppen of instrumenten met water vochtig om te voorkomen dat het materiaal blijft kleven. Gebruik geen lotion of vaseline.
   b) Plaats het kunstgebit in de mond. Vraag de patiënt om voorzichtig in de centrische occlusie te bijten en de lippen en onderkaken te bewegen om de spieren te trimmen. Nadat u het kunstgebit ongeveer 5 minuten in deze positie heeft gehouden, verwijdert en inspecteert u overmaat en op onnauwkeurigheden.
   c) Verwijder overtollig materiaal met een scherp instrument. In deze tijd wordt aanbevolen om de prothesebasis voorafgaand aan het bewerken en het verwarmde, scherpe instrument te gebruiken in koud water te laten weken. Inspecteer op onvolkomenheden, breng indien nodig een kleine hoeveelheid nieuw mengsel aan op de betreffende zone.
5. VERWIJDEREN
   a) Het wordt aanbevolen om het materiaal na een paar dagen of weken te verwijderen of opnieuw te vervangen, afhankelijk van elk klinisch geval.
   b) Nadat weefselconditionering, tijdelijke relining en / of functionele afdruk is voltooid, verwijdert en vervangt u zacht reliningmateriaal zoals gebruikelijk door kunstgebit kunststof.

OPSLAG
Voor een optimaal resultaat wordt bewaring op een donkere en koele plaats aanbevolen (4-25°C / 39-77°F).

VERPAKKING
1-1 verpakking : 100 g poeder, 100 g (97 mL) vloeistof en accessoires

WAARSCHUWING
1. De vloeistof is ontvlambaar. Vermijd ontstekingsbronnen. Bewaar of gebruik de vloeistof niet in de buurt van vuur of hoge temperaturen.
2. Vermijd contact met de ogen. In geval van contact, onmiddellijk spoelen met water en medische hulp inroepen.
3. Vermijd direct contact van vloeistof, mengsel op de huid. In geval van contact, veeg met een wattenbolletje of spons gedrenkt in alcohol en spoel met water.
4. In zeldzame gevallen kan het product bij sommige mensen gevoeligheid veroorzaken. Als u dergelijke reacties ervaart, stop dan met het gebruik van het product en raadpleeg een arts.
5. Gebruik op een goed geventileerde plaats.
6. Niet mengen met andere producten.
7. Sluit de flessen onmiddellijk na gebruik.
8. Instrueer de patiënt om de gerelinde gebieden met de vingers onder stromend water te reinigen. Het gebruik van een borstel kan gerelinde delen beschadigen. Zorg ervoor dat u geen prothesereinigers voor langere tijd gebruikt.
9. Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) zoals handschoenen, gezichtsmaskers en veiligheidsbrillen moeten altijd worden gedragen.

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in het huidige veiligheidsinformatieblad kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS. Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op:
https://www.gc.dental/europe
Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

[Bekende bijwerking]
Bij het gebruik van dit materiaal kan gevoeligheid zoals rubor, erosieve ontsteking, waterblaar, oedeem optreden.

REINIGING EN DESINFECTIE:
MULTI-TOEPASBARE DOSEERSYSTEMEN: Om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen dient dit instrument en het label gedesinfecteerd te worden. Inspecteer het instrument en het label direct na gebruik op beschadigingen. Gebruik het instrument niet meer indien beschadigd.
NIET ONDERDOMPELEN. Reinig het instrument grondig om het opdrogen en accumuleren van verontreinigingen te voorkomen. Desinfecteer met een medisch geregistreerd infectie controle product welke voldoet aan de regionale / nationale richtlijnen.

Ongewenste effecten-rapporteren:
Als u zich bewust wordt van enige vorm van ongewenst effect, reactie of soortgelijke gebeurtenissen bij het gebruik van dit product, inclusief degene die niet in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, meld deze dan rechtstreeks via het relevante waarschuwingssysteem, door de juiste autoriteit van uw land te selecteren toegankelijk via de volgende link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical- devices/contacts_en evenals ons interne waarschuwingssysteem: vigilance@gc.dental
Op deze manier draagt u bij aan het verbeteren van de veiligheid van dit product.

Laatst herzien: 01/2025

左右355×天地295mm

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug. DA

SOFT-LINER

BLØDT REBASERINGSMATERIALE TIL TANDPROTESER

Må kun bruges af uddannede tandlæger i de indicerede områder.

Dette produkt er et materiale af typen B (ekstra blødt) og klasse 1 (medium flow) i henhold til klassifikationen i ISO 10139-1. Systemets kemiske natur er plastificeret akryl.

INDIKATIONER FOR BRUG
Blødt rebaseringsmateriale til midlertidig brug, herunder funktionel aftrykstagning ved brug af nuværende, udtagelige tandproteser.
- Behandling af væv
- Midlertidig rebasering
- Funktionel aftrykstagning

KONTRAINDIKATIONER
Undgå brug af dette produkt på patienter med kendte allergier over for methacrylatpolymer eller phthalesterbaseret bløddøringsmiddel.

ANVENDELSE
1. FORBEREDELSE
   Kontrollér patientens orale tilstand og den anvendte tandprotese
   Tilpas områder med dårlig pasform ved hjælp af et karbidbor.
   Rengør og tør. Læg KAKAOSMØR eller vaseline på de område, hvor tandprotesen ikke skal rebaseres.
2. DOSERING AF PUDDER/VÆSKE
   Standardforholdet mellem pudder/væske er 2,2 g/1,8 g (første skalaenhed på pulvermåleren til 4 skalaenheder på væskesprøjten).
   Bemærk:
   Konsistensen kan, om nødvendigt, ændres ved at ændre forholdet mellem pudder og væske. Anvendelse af mindre væske vil resultere i en kortere gelfase og en mere tyktflydende konsistens. Mere væske resulterer i en længere gelfase og en mindre tyktflydende konsistens.
3. BLANDING
   Mål op i glasset, og bland i 30-60 sekunder. Blandingen egner sig til at blive anvendt på tandproteser 1-2 minutter efter blanding, alt efter stuetemperaturen.
4. ANVENDELSE
   a) Læg blandingen jævnt på overfladen af den forberedte tandprotese.
   Bemærk:
   Væd fingrene eller instrumenterne med vand for at undgå, at materialet klistrer fast. Anvend ikke creme eller vaseline.
   b) Placér tandprotesen i munden. Bed patienten om at bide forsigtigt sammen i central okklusion og om at bevæge læberne og underkæben for at bearbejde massen. Når tandprotesen har siddet i denne position i ca. 5 minutter, skal den tages ud og efterses for steder, hvor der enten er for meget eller for lidt af blandingen.
   c) Fjern eventuel overskydende blanding med et skarpt instrument. På dette tidspunkt anbefales det, at tandprotesens base lægges i blød i koldt vand, før der arbejdes med den, og det varme, skarpe instrument anvendes. Efterse for defekter, og læg en lille mængde ny blanding på eventuelle områder, der mangler.
5. FJERNELSE
   a) Det anbefales at fjerne materialet eller at erstatte det med nyt efter et par dage eller uger, afhængigt af det individuelle kliniske tilfælde.
   b) Når vævet er behandlet, den midlertidige rebasering og/eller den funktionelle aftrykstagning er udført, skal det bløde rebaseringsmateriale på tandprotesens base skiftes ud med resin, som normalt anvendes på tandproteser.

OPBEVARING
For optimalt resultat skal produktet opbevares på et køligt og mørkt sted (4-25°C / 39-77°F).

PAKKER
1-1 pakke: 100 g pulver, 100 g (97 ml) væske, plus tilbehør

FORSIGTIG
1. Væsken er let antændelig og må ikke anvendes i nærheden af åben ild. Må ikke opbevares under høje temperaturer eller i nærheden af åben ild.
2. Undgå kontakt med øjnene. Kommer materialet i øjnene, skal de straks skylles grundigt med vand, og der skal søges læge.
3. Undgå direkte hudkontakt med væske og blanding. Ved hudkontakt skal det tørres af med en vatrulle eller en svamp gennemvædet af alkohol. Skyl dernæst med vand.
4. Produktet kan i sjældne tilfælde forårsage allergiske reaktioner hos visse mennesker. Hvis sådanne reaktioner optræder, afbrydes anvendelsen af produktet, og patienten henvises til en læge.
5. Anvendes et godt ventileret sted.
6. Må ikke blandes med andre produkter.
7. Luk flaskerne umiddelbart efter brug.
8. Instruer patienten i at rengøre det rebaserede område med fingre under rindende vand. Anvendes en børste, vil der være risiko for beskadigelse af de rebaserede områder. Vær omhyggelig med ikke at anvende rengøringsmiddel til tandproteser i for lang tid.
9. Personligt beskyttelsesudstyr (PPE), som f.eks. handsker, ansigtsmasker og sikkerhedsbriller, skal altid benyttes.

Nogle produkter, der henvises til i denne brugsanvisning, kan klassificeres som farlige ifølge GHS (det globale harmoniserede system for klassificering og mærkning af kemikalier). Kontrollér altid sikkerhedsdatabladene, der findes på:
https://www.gc.dental/europe
De kan også fås hos din leverandør.

[Kendt uønsket hændelse]
Ved anvendelse af dette materiale kan der opstå allergiske reaktioner, der kommer til udtryk som eksempelvis rødme, eroderende inflammation, vandvabler og ødemer.

RENGØRING OG DESINFICERING:
FREMFØRINGSSYSTEMER TIL FLERGANGSBRUG : For at undgå krydskontaminering mellem patienter kræver dette udstyr desinficering på middel niveau. Undersøg straks enheden efter brug, og mærker for forringelse. Kassér enheden, hvis den er beskadiget.
MÅ IKKE NEDSÆNKES I VÆSKER. Rengør apparatet grundigt for at undgå, at forurenende stoffer tørrer og ophober sig. Desinficer med et registreret infektionskontrolprodukt på middel niveau for sundhedsvæsnet i overensstemmelse med regionale / nationale retningslinjer.

Utilsigtede bivirkninger:
Hvis du ved brug af produktet oplever nogle ukendte effekter, bivirkninger eller lign, som ikke er nævnt i instruktionen, bedes du rapportere dem direkte til Lægemiddelstyrelsen eller via dette link
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Samt til vort interne overvågningssystem: vigilance@gc.dental
Herved hjælper du med til at forbedre sikkerheden omkring produktet

Senest revideret: 01/2025

Läs bruksanvisningen noggrant före användning. SV

SOFT-LINER

MJUKT REBASERINGSMATERIAL FÖR PROTESER

Får endast användas av tandvårdspersonal enligt indikationerna för användning.

Denna produkt är av Typ B (Extra mjuk), Klass 1 (medium flow) material enligt klassificering av ISO 10139-1. Systemets kemiska natur är mjukgjord akryl.

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING
Mjukt rebaseringsmaterial för korttidsanvändning, inklusive funktionsavtryck på avtagbara proteser.
- Vävnadskonditionering
- Temporär mjukbasning
- Funktionsavtryck

KONTRAINDIKATIONER
Undvik användning av denna produkt på patienter med känd allergi mot metakrylat polymerer, etanol eller ftalesterbaserad mjukgörare.

INSTRUKTIONER
1. PREPARATION
   Kontrollera patientens orala tillstånd och protesen som används.
   Justera de områden som ska rebaseras med en hårdmetallborr, rengör och torka. Applicera COCOA BUTTER eller vaselin på de områden som inte ska rebaseras.
2. PULVER/VÄTSKA RELATION
   Standarförhållanden pulver/vätska är 2.2 g/1.8 g, (första graderingen på pulvermättet är 4 graderingar av sprutan för vätska).
   Notera:
   Om nödvändigt kan konsistensen varieras genom att förändra förhållandena mellan pulver och vätska. Användning av mindre vätska resulterar i en kortare gelfas och en mer viskös blanding. Mer vätska kommer att resultera i en längre gelfas och en mindre viskös blandning.
3. BLANDING
   Blanda i blandingskoppen och blanda i 30-60 sekunder. Blandningen är lämplig att applicera på protes efter 1-2 minuter efter blanding, beroende på rumstemperatur.
4. APPLICERING
   a) Applicera blandningen jämnt på de ytor som ska rebaseras.
   Notera:
   Smörj fingertopparna eller instrumentet med vatten för att undvika att materialet fastnar. Använd inte lotion eller vaselin.
   b) Placera protesen i munden. Be patienten försiktigt bita ihop i centralt occlusionsläge, rör på läppar och kinder för muskeltrimning. När protesen hållits på plats i 5 minuter, ta bort och kontroller eventuella överskott.
   c) Avlägsna eventuella överskott med ett vasst instrument. Under denna tid rekommenderas att protesen läggs i kallt vatten innan användning av det uppvärmda vassa instrumentet. Inspektera eventuella fel, applicera en liten mängd nyblandat material på de felaktiga områdena vid behov.
5. AVLÄGSNANDE
   a) Det rekommenderas att ta bort materialet eller ersätta det med ett nytt efter några dagar eller veckor beroende på varje kliniskt fall.
   b) Efter vävnadskonditionering, tillfällig rebasering och/eller funktionsavtryck, ta bort och byt ut det mjuka rebaseringsmaterialet mot resin anpassat för proteser på sedvanligt sätt.

FÖRVARING
För optimala resultat, förvaras svalt och mörkt (4-25°C / 39-77°F).

FÖRPACKNINGAR
1-1 förpackning: 100 g pulver, 100 g (97 ml) vätsak, plus accessoarer

VARINING
1. Vätskan är eldfarlig. Skydda flaskan från allt som kan orsaka antändning.
2. Undvik kontakt med ögonen. Vid kontakt, spola genast med vatten och kontakta läkare.
3. Undvik direktkontakt med vätska och blandning på huden. Vid kontakt, torka av med en bomullspellet eller svamp dränkt i alkohol och spola med vatten.
4. I sällsynta fall kan produkten orsaka känslighet hos vissa människor. Om några sådana reaktioner uppstår, avbryt användningen av produkten och kontakta en läkare.
5. Använd i en välventilerad lokal.
6. Blanda inte med andra produkter.
7. Förslut flaskorna direkt efter användning.
8. Instruera patienten att rengöra de rebaserade områdena med fingrarna under rinnande vatten. Användning av en borste kan skada de rebaserade områdena. Försiktighet bör iaktas att inte använda protesrengöringsmedel under en längre tid.
9. Personlig skyddsutrustning (PPE) såsom handskar, munskydd och skyddsglasögon ska alltid användas.

Vissa produkter som refereras till i denna IFU kan klassificeras som farliga enligt GHS. Bekanta dig alltid med säkerhetsdatabladen som finns tillgängliga på:
https://www.gc.dental/europe
De kan också erhållas från din leverantör.

[Känd biverkning]
Vid användning av detta material kan känslighet som rodnad, erosiv inflammation, vattenblåsor, ödem förekomma.

RENGÖRING OCH DESINFICERING:
MULTIANVÄNDNINGSSYSTEM: För att undvika korskontaminering mellan patienter kräver denna produkt desinfektion på medelnivå. Omedelbart efter användning ska du kontrollera enheten och etiketten för försämring. Kassera enheten om den är skadad.
BLÖTLÄGG INTE: Rengör enheten noggrant för att förhindra torkning och ansamling av föroreningar. Desinficera med en mellannivå registrerad produkt för infektionskontroll av sjukvårdskvalitet enligt regionala / nationella riktlinjer.

Rapportering av oönskade effekter:
Om du upptäcker någon form av oönskade effekter, reaktioner eller liknande
händelser som upplevs efter användning av denna produkt, inklusive de som inte är upptagna i denna bruksanvisning, rapportera dem direkt genom det relevanta vaksamhetssystemet genom att välja landets behöriga myndighet, finns tillgängligt via denna länk:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
såväl som vårt interna vaksamhetssystem: vigilance@gc.dental
På detta sätt bidrar du till att förbättra säkerheten för denna produkt.

Senast reviderad: 01/2025

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

SOFT-LINER

SOFT RELINING MATERIAL PARA DENTÁRIOS

Para utilização apenas por um profissional dentário nas indicações de utilização.

Este produto é um material do Tipo B (Extra maleável), Classe 1 (fluidez média), de acordo com a classificação da ISO 10139-1. A natureza química do sistema é composta por acrílicos plastificados.

INDICAÇÕES
Material de revestimento maleável para utilização a curto prazo, incluindo a tiragem de impressão funcional utilizando próteses removíveis existentes.
- Condicionamento de tecidos
- Revestimento temporário
- Tiragem de impressão funcional

CONTRAINDICAÇÕES
Evite a utilização deste produto em pacientes com alergias conhecidas ao polímero de metacrilato, etanol ou plastificante à base de ésteres ftálicos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
1. PREPARO
   Verifique as condições orais do paciente e a prótese em uso. Ajuste as áreas desajustadas com uma broca de carboneto, limpe e seque. Aplique MANTEIGA DE CACAU ou vaselina nas áreas onde a prótese não deve ser revestida.
2. DOSEAMENTO DE PÓ/LÍQUIDO
   A proporção de pó/líquido padrão é de 2,2 g/1,8 g (primeira graduação na medida de pó para 4 graduações da seringa de líquido).
   Nota:
   Se necessário, a consistência pode ser modificada, alterando a proporção de pó/líquido. A utilização de menos líquido resultará numa fase de gel mais curta e numa mistura mais viscosa. Mais líquido resultará numa fase de gel mais longa e numa mistura menos viscosa.
3. MISTURA
   Meça no frasco de vidro e misture durante 30-60 segundos. A mistura está pronta para ser aplicada na prótese em 1-2 minutos após a mistura, dependendo da temperatura ambiente.
4. APLICAÇÃO
   a) Aplique a mistura uniformemente nas superfícies de encaixe da prótese preparada.
   Nota:
   Para evitar que o material se cole às pontas dos dedos ou aos instrumentos, lubrifique-os com água. Não utilize loção ou vaselina.
   b) Assente a prótese na boca. Peça ao paciente que morda suavemente a oclusão central e mova os lábios e as mandíbulas para o recorte muscular. Depois de ter a prótese nesta posição durante cerca de 5 minutos, remova e verifique se há excessos e deficiências.
   c) Remova qualquer excesso utilizando um instrumento afiado. Neste período, recomenda-se que a base da prótese seja embebida em água fria antes do trabalho e que seja utilizado o instrumento afiado aquecido. Inspecione quanto a defeitos, aplique uma pequena quantidade da nova mistura na área deficiente, conforme necessário.
5. REMOÇÃO
   a) Recomenda-se remover o material ou substituí-lo por um novo após alguns dias ou semanas, dependendo de cada caso clínico.
   b) Depois de o condicionamento dos tecidos, o revestimento temporário e/ou a tiragem de impressão funcional estarem concluídos, remova e substitua o material de revestimento maleável por resina de base para próteses, como habitualmente.

ARMAZENAMENTO
Para uma ótima performance, conserve num local fresco e escuro (4-25°C / 39-77°F).

EMBALAGENS
Embalagem 1-1: 100 g de pó, 100 g (97 ml) de líquido, mais acessórios

CUIDADO
1. O líquido é inflamável. Evitar a proximidade de fontes de ignição. Não guardar nem utilizar próximo do fogo ou temperaturas elevadas.
2. Evite o contacto com os olhos. Em caso de contacto, lave imediatamente com água e consulte um médico.
3. Evite o contacto direto do líquido e da mistura com a pele. Em caso de contacto, limpe com uma bolinha ou esponja de algodão embebida em álcool e lave com água.
4. Em casos raros, o produto pode provocar reações de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reações desse género, interromba o uso do produto e consulte um médico.
5. Utilize num espaço bem ventilado.
6. Não misture com outros produtos.
7. Feche os frascos imediatamente após a utilização.
8. Instrua o paciente a lavar as áreas revestidas com os dedos com água corrente. A utilização de uma escova pode danificar as áreas revestidas. Deve ser tido o cuidado de não utilizar agentes de limpeza de próteses por um período de tempo prolongado.
9. Deve ser sempre usado Equipamento de Proteção Pessoal (EPP), tal como luvas, máscaras e proteção para os olhos.

Alguns produtos referenciados nestas instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com o GHS. Familiarize-se sempre com as fichas de dados de segurança disponíveis em:
https://www.gc.dental/europe
Poderá ainda obtê-las junto do seu fornecedor.

[Evento adverso conhecido]
Com a utilização deste material, pode ocorrer sensibilidade como rubor, inflamação erosiva, bolhas de água e edema.

LIMPEZA E DESINFEÇÃO:
SISTEMAS DE DOSEAMENTO MULTIUSOS: para evitar a contaminação cruzada entre doentes, este dispositivo requer a desinfeção de nível intermédio. Imediatamente após a utilização, inspecione o dispositivo e o rótulo para identificar sinais de deterioração. Em caso de danos, elimine o dispositivo.
NÃO MERGULHE. Limpe minuciosamente o dispositivo para evitar a secagem e acumulação de contaminantes.
Desinfete com um produto de controlo de infeções de grau médico registado e de nível intermédio, de acordo com as diretrizes regionais / nacionais.

Relatório de efeitos indesejados:
Se você tomar conhecimento de qualquer tipo de efeito indesejado, reação ou situações semelhantes experimentados pelo uso deste produto, incluindo aqueles não listados nesta instrução para uso, por favor comunique-os diretamente através do sistema de vigilância correspondente, selecionando a autoridade apropriada de seu país. acessível através do seguinte link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
bem como ao nosso sistema interno de vigilância:
vigilance@gc.dental
Desta forma, você contribuirá para melhorar a segurança deste produto.

Última revisão: 01/2025

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης EL

SOFT-LINER

ΜΑΛΑΚΟ ΕΠΙΣΤΡΩΜΑ ΑΝΑΓΟΜΩΣΗΣ ΟΔΟΝΤΟΣΤΟΙΧΙΩΝ

Για χρήση αποκλειστικά από επαγγελματίες οδοντιάτρους για τις συνιστώμενες ενδείξεις.

Το προϊόν αυτό είναι τύπου B (Extra soft), Ομάδας 1 (μέτριας ροής) σύμφωνα με την ταξινόμηση κατά ISO 10139-1. Η χημική φύση του συστήματος είναι πλαστικοποιημένα ακρυλικά.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ
Μαλακό επίστρωμα αναγόμωσης οδοντοστοιχιών για μικρή διάρκεια συμπεριλαμβανομένης της λήψης λειτουργικού αποτυπώματος με τις υπάρχουσες οδοντοστοιχίες.
- Προετοιμασία μαλβάκων ιστών
- Προσωρινή αναγόμωση
- Λήψη λειτουργικού αποτυπώματος

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Αποφύγετε την χρήση του προϊόντος σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες στα μεθακρυλικά πολυμερή, την αιθανόλη ή τους πλαστικοποιητές με βάση τον φθαλικό εστέρα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
1. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ
   Ελέγξτε την στοματική κατάσταση του ασθενή καθώς και της οδοντοστοιχίας. Ρυθμίστε τις περιοχές μη σωστής έδρασης με μία εγγλυφίδα τουγκστενίου, καθαρίστε και στεγνώστε.
   Εφαρμόστε ΒΟΥΤΥΡΟ ΚΑΚΑΟ ή βαζελίνη στις περιοχές που η οδοντοστοιχία δεν πρέπει να αναγομωθεί.
2. ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ/ΥΓΡΟΥ
   Η βασική αναλογία σκόνης/υγρού είναι 2.2 g/1.8 g, (η πρώτη μεζούρα στο δοσίμετρο της σκόνης με 4 μεζούρες της δοσομετρικής σύριγγας του υγρού).
   Σημείωση:
   Αν απαιτείται, η σύσταση μπορεί να τροποποιηθεί αλλάζοντας την αναλογία σκόνης/υγρού. Χρήση λιγότερου υγρού οδηγεί σε πιο μικρή φάση ζελέ και σε περισσότερο ιξώδες μείγμα. Περισσότερο υγρό οδηγεί σε μεγαλύτερη φάση ζελέ και λιγότερο ιξώδες μείγμα.
3. ΑΝΑΜΕΙΞΗ
   Δοσομετρήστε στο γυάλινο δοσίμετρο και αναμείξτε για 30-60 δευτερόλεπτα. Το μείγμα είναι κατάλληλο για εφαρμογή στην οδοντοστοιχία σε 1-2 λεπτά μετά την ανάμειξη ανάλογα με τη θερμοκρασία δωματίου.
4. ΕΦΑΡΜΟΓΗ
   Α) Εφαρμόστε το μείγμα ομοιόμορφα στις επιφάνειες έδρασης της προετοιμασμένης οδοντοστοιχίας.
   Σημείωση:
   Για να αποφύγετε το κόλλημα του υλικού, απαλείψτε τα δάχτυλά σας ή τα εργαλεία με νερό. Μην χρησιμοποιήσετε λοσιόν ή βαζελίνη.
   Β) Τοποθετήστε την οδοντοστοιχία στο στόμα. Ζητήστε από τον ασθενή να δαγκώσει μαλακά σε θέση κεντρικής σύγκλεισης και κινήστε τα μάγουλα και τις γνάθους για να γίνει η σχετική διαμόρφωση του υλικού. Αφού κρατήσετε την οδοντοστοιχία για 5 λεπτά στη θέση της αφαιρέστε την και ελέγξτε για τυχόν ελαττώματα.
   Γ) Αφαιρέστε κάθε περίσσεια με ένα κοφτερό εργαλείο. Σε αυτή τη φάση συστήνεται η οδοντοστοιχία να εμβαπτιστεί σε κρύο νερό πριν από την εργασία και πριν από την χρήση του ζεστού εργαλείου. Ελέγξτε για τυχόν ελαττώματα, και εφαρμόστε αν είναι απαραίτητο μικρή ποσότητα νέου μείγματος στην ελαττωματική περιοχή.
5. ΑΦΑΙΡΕΣΗ
   Α) Συστήνεται η αφαίρεση του υλικού ή η αντικατάστασή του με νέα ποσότητα μετά από μερικές ημέρες ή εβδομάδες ανάλογα με την κλινική περίπτωση.
   Β) Μετά την προετοιμασία των ιστών, την προσωρινή αναγόμωση καιή τη λειτουργική αποτύπωση, αφαιρέστε ή αντικαταστήστε το μαλακό επίστρωμα με ρητίνη αναγόμωσης οδοντοστοιχιών με τον συνηθισμένο τρόπο.

ΦΥΛΑΞΗ
Για ιδανική απόδοση, Φυλάξτε το υλικό σε δροσερό και σκοτεινό μέρος (4-25°C / 39-77°F).

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ
1-1 συσκευασία: 100 g σκόνη, 100 g (97 mL) υγρού, συν βοηθητικό εξοπλισμό

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Το υγρό είναι εύφλεκτο. Αποφύγετε πηγές ανάφλεξης. Μην φυλάσσετε το υλικό κοντά σε φωτιά ή υψηλή θερμοκρασία.
2. Αποφύγετε την επαφή του υλικού με τους οφθαλμούς. Σε περίπτωση επαφής ξεπλύνετε αμέσως με νερό και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.
3. Αποφύγετε την άμεση επαφή του υγρού ή του μείγματος με το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής σκουπίστε με βαμβάκι ή σπόγγο εμβαπτισμένο στο οινόπνευμα και ξεπλύνετε με νερό.
4. Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν τέτοιες αντιδράσεις διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.
5. Χρησιμοποιήστε το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο.
6. Μην αναμείξετε το υλικό με άλλα προϊόντα.
7. Κλείστε τις συσκευασίες αμέσως μετά τη χρήση.
8. Ενημερώστε τον ασθενή σας να καθαρίζει τις αναγομωμένες περιοχές με τα δάχτυλα κάτω από τρεχούμενο νερό. Η χρήση βούρτσα μπορεί να καταστρέψει τις αναγομωμένες περιοχές. Πρέπει να ληφθεί φροντίδα ώστε να μην χρησιμοποιηθούν οι οδοντοστοιχίες με καθαριστικούς παράγοντες για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
9. Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται εξοπλισμό προστασίας όπως γάντια, μάσκες και προστατευτικά γυαλιά.

Κάποια προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης μπορεί να ταξινομηθούν ως επικίνδυνα σύμφωνα με το GHS. Να ενημερώνεστε πάντα για τις οδηγίες ασφαλείας που διατίθενται στην ιστοσελίδα:
https://www.gc.dental/europe
Μπορείτε επίσης να τις βρείτε από τον προμηθευτή σας.

[Γνωστές αλλεργικές αντιδράσεις]
Με την χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να προκύψει ευαισθησία, διαβρώσεις των ιστών, φυσαλίδες ή οίδημα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ:
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΟΛΛΑΠΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ: προς αποφυγή της διασταυρούμενης επιμόλυνσης μεταξύ των ασθενών η συσκευή αυτή απαιτεί μέτριου βαθμού αποστείρωση. Αμέσως μετά τη χρήση ελέγξτε τη συσκευή και την ετικέτα της για τυχόν αλλοιώσεις. Απορρίψτε τη συσκευή αν έχει καταστραφεί.
ΜΗΝ ΕΜΒΑΠΤΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. Καθαρίστε ικανοποιητικά τη συσκευή για να αποφύγετε την ξήρανση και την επικόλληση μολυσματικών υλικών. Αποστειρώστε με ένα μέτριου επιπέδου αντισηπτικό για υγιεινή χρήση σύμφωνα με τις εθνικές / δημόσιες προδιαγραφές.

Αναφορά για ανεπιθύμητες ενέργειες:
Αν ενημερωθείτε για οποιαδήποτε ανεπιθύμητη ενέργεια, αντίδραση ή παρόμοια γεγονότα από τη χρήση του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων και όσων δεν αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, παρακαλούμε δηλώστε τις αμέσως στο ειδικό σύστημα επιλέγοντας την κατάλληλη αρχή της χώρας σας που μπορείτε να βρείτε μέσα από την ακόλουθη διεύθυνση:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
καθώς και στο εσωτερικό σύστημα ασφαλείας της εταιρείας:
vigilance@gc.dental
Με τον τρόπο αυτό συντελείτε στην βελτίωση της ασφάλειας χρήσης αυτού του προϊόντος.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου: 01/2025

Les bruksanvisningen nøye før bruk. NO

SOFT-LINER

MYKT REBASERINGSMATERIALE FOR TANNPROTESER

Brukes kun av tannhelsepersonell ifølge anbefalte indikasjoner.

Dette produktet er materiale av type B (ekstra mykt), klasse 1 (medium flow) i henhold til ISO 10139-1-klassifisering. Systemets kjemiske sammensetning er plastisk akryl.

INDIKASJONER FOR BRUK
Mykt rebaseringsmateriale for kortvarig bruk, inkludert funksjonell avtrykkstaking ved hjelp av eksisterende løse tannproteser.
- Midlertidig fôring (tissue-conditioning)
- Midlertidig rebasering
- Funksjonell avtrykkstaking

KONTRAINDIKASJONER
Unngå å bruke dette produktet på pasienter med kjent allergi mot metakrylat-polymer, etanol eller mykner basert på ftalsyreester.

BRUKSANVISNING
1. KLARGJØRING
   Kontroller de orale forholdene hos pasienten og tannprotesen som er i bruk. Juster ujevne områder med et karbidbor, rengjør og tørk. Påfør KAKAOSMØR eller vaselin på områdene der tannprotesen ikke skal rebaseres.
2. DISPENSERING AV PULVER/VÆSKE
   Standard pulver-/væskeforhold er 2,2 g/1,8 g, (én gradinnideling på pulverermålet til fire gradinndelinger på væskesprøyten).
   Merk:
   Om nødvendig kan konsistensen varieres ved å endre pulver-/væskeforholdet. Hvis du bruker mindre væske, vil det føre til en kortere gelfase og en mer tyktflytende stoffblanding. Hvis du bruker mer væske, vil det føre til en lengre gelfase og en mindre tyktflytende stoffblanding.
3. BLANDING:
   Mål opp i glasskrukken og bland i 30-60 sekunder. Blandingen kan påføres på tannproteser 1-2 minutter etter at den er blandet, avhengig av romtemperaturen.
4. PÅFØRING
   a) Påfør blandingen jevnt utover anleggsflatene på den klargjorte tannprotesen.
   Merk:
   Fukt fingertuppene eller instrumentene med vann for å unngå at materialet kleber seg fast. Ikke bruk lotion eller vaselin.
   b) Plasser tannprotesen i munnen. Be pasienten om å bite forsiktig i den midtre okklusjonen og bevege på leppene og underkjeven for å tilpasse. Når du har holdt tannprotesen i denne posisjonen i ca. 5 minutter, fjerner du den og inspiserer med tanke på overskytende materiale og mangler.
   c) Fjern eventuelt overskytende materiale med et skarpt instrument. På dette tidspunktet anbefales det at tannprotesebasen senkes ned i kaldt vann før den jobbes med, og at det brukes et oppvarmet skarpt instrument. Se etter defekter, påfør en liten mengde nyblandet materiale på områder som trenger det.
5. FJERNING
   a) Det anbefales å fjerne materialet eller erstatte det med nytt materiale etter noen dager eller uker, avhengig av hvert enkelt kliniske tilfelle.
   b) Når midlertidig fôring, midlertidig rebasering og/eller funksjonell avtrykkstaking er fullført, fjerner og erstatter du det myke rebaseringsmaterialet med tannprotesebase-harpiks på vanlig måte.

OPPBEVARING
Anbefaling for beste resultat: Oppbevares kaldt og mørkt (4-25°C / 39-77°F).

PAKNINGER
1–1-forpakning: 100 g pulver, 100 g (97 ml) væske pluss tilbehør

FORSIKTIG
1. Væsken er brannfarlig. Unngå gnist kilder. Ikke oppbevar eller bruk den i nærheten av ild eller høy temperatur.
2. Unngå kontakt med øynene. Skyll med vann umiddelbart og kontakt lege i tilfelle produktet kommer i kontakt med øynene.
3. Unngå direkte hudkontakt med flytende stoffblanding. Ved hudkontakt tørker du bort produktet med en bomullsdott eller en svamp fuktet med alkohol. Deretter skyller du med vann.
4. Produktet kan i sjeldne tilfeller forårsake sensitivitet hos enkelte personer. Stans bruken av produktet og kontakt lege hvis en slik reaksjon forekommer.
5. Brukes på et godt ventilert sted.
6. Må ikke blandes med andre produkter.
7. Lukk flasker umiddelbart etter bruk.
8. Be pasienten om å rengjøre de rebaserte områdene med fingrene under rennende vann. Bruk av tannbørste kan skade de rebaserte områdene. Det er viktig å unngå bruk av rengjøringsmidler for tannproteser over lengre tid.
9. Personlig verneutstyr (PVU) som hansker, ansiktsmaske og vernebriller skal alltid brukes.

Noen produkter som er omtalt i denne bruksanvisningen, kan være klassifisert som farlige i henhold til GHS. Gjør deg alltid kjent med sikkerhetsdatabladene, som er tilgjengelige på:
https://www.gc.dental/europe
De er også tilgjengelige fra leverandøren.

[Kjente bivirkninger]
Med bruken av dette materialet kan det oppstå sensitivitet som rødhet, eroderende inflammasjon, vannblemme og ødem.

RENGJØRING OG DESINFISERING:
LEVERINGSSYSTEMER FOR FLERGANGSBRUK: Dette utstyret må desinfiseres på mellomnivå for å unngå kryssinfeksjon mellom pasienter. Inspiser utstyret og etiketten med tanke på forringelse umiddelbart etter bruk. Kast utstyret hvis det er skadet.
SKAL IKKE BLØTLEGGES. Rengjør utstyret grundig for å hindre inntørking og oppsamling av smittestoffer. Desinfiser med et godkjent mellomnivåprodukt for bruk i helsevesenet i overensstemmelse med regionale / nasjonale retningslinjer.

Uønskede effekter-Rapportering:
Hvis du blir klar over noen form for uønsket effekt, reaksjon eller lignende hendelser som oppleves ved bruk av dette produktet, inkludert de som ikke er oppført i denne bruksanvisningen, må du rapportere dem direkte gjennom det aktuelle overvåkingssystemet ved å velge riktig myndighet i ditt land tilgjengelig gjennom følgende lenke:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
så vel som vårt interne årvåkenhetssystem: vigilance@gc.dental
På denne måten vil du bidra til å forbedre sikkerheten til dette produktet.

Sist oppdatert: 01/2025

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. FI

SOFT-LINER

PEHMEÄ POHJAUSAINE IRROTETTAVILLE PROTEESEILLE

Vain hammashuollon ammattilaisten käyttöön suositelluissa käyttöindikaatioissa.

Tämä tuote on tyypin B (erittäin pehmeä) ja luokan 1 (kohtalaisesti juokseva) materiaali ISO 10139-1 -luokituksen mukaisesti. Järjestelmä on kemiallisella luonteeltaan pehmennettyä akryylia.

INDIKAATIOT
Pehmeä pohjausaine lyhytkestoiseen käyttöön, myös toiminnallisten jäljennösten ottamiseen olemassa olevia, irrotettavia hammasproteeseja käyttäen.
- Kudoksen suojaaminen
- Väliaikainen pohjaus
- Toiminnallisten jäljennösten ottaminen

KONTRAINDIKAATIOT
Vältä tuotteen käyttöä potilailla, joiden tiedetään olevan allergisia metakrylaattipolymeerille, etanolille tai ftalaattipohjaisille pehmentimille.

KÄYTTÖOHJEET
1. VALMISTELUT
   Tarkista potilaan suu ja käytössä oleva hammasproteesi. Muokkaa huonosti istuvia osia karbidiporalla, puhdista ja kuivaa. Levitä COCOA BUTTER -ainetta tai vaseliinia proteesille niihin kohtiin, joita ei ole tarkoitus pohjata.
2. JAUHEEN JA NESTEEN ANNOSTELU
   Jauheen ja nesteen välinen vakiosuhde on 2,2 g / 1,8 g (jauhetta ensimmäiseen asteikkoviivaan ja nestettä nesteruiskun neljänteen asteikkoviivaan saakka).
   Huom.
   Koostumusta voidaan muuttaa vaihtelemalla jauheen ja nesteen välistä suhdetta. Jos nestettä käytetään vähemmän, tuloksena on lyhyempi geelimäinen faasi ja viskoosisempi seos. Suurempi osuus nestettä pidentää geelimäistä faasia ja tekee seoksesta vähemmän viskoosisen.
3. SEKOITTAMINEN
   Mittaa lasiastiaan ja sekoita 30-60 sekunnin ajan. Seos on valmista levitettäväksi proteesille 1-2 minuutin kuluttua sekoittamisesta ympäristön lämpötilasta riippuen.
4. LEVITTÄMINEN
   a) Levitä seos tasaisesti preparoidun hammasproteesin pohjattaville pinnoille.
   Huom.
   Välttääksesi materiaalin tarttumisen voit voidella sormenpääsi tai instrumentit vedellä. Älä käytä voidetta tai vaseliinia.
   b) Aseta proteesi paikoilleen suuhun. Pyydä potilasta puremaan hampaat yhteen keskipurennassa ja liikuttamaan huulia ja poskia. Kun proteesi on ollut tässä asennossa noin viisi minuuttia, poista se ja tarkastele proteesia nähdäksesi, missä materiaalia on liikaa ja missä liian vähän.
   c) Poista mahdollinen ylimäärä terävällä instrumentilla. Tässä vaiheessa suosittelemme, että kastat proteesin pohjan kylmään veteen ennen kuin toimit ja käytät kuumennettua terävää instrumenttia. Tarkista uudelleen, mistä materiaalia puuttuu, ja levitä pieni määrä uutta seosta näille alueille tarpeen mukaan.
5. POISTAMINEN
   a) On suositeltavaa, että poistat materiaalin tai korvaat sen uudella muutamien päivien tai viikkojen kuluttua kustakin potilaastapauksesta riippuen.
   b) Kun kudoksen suojaus, väliaikainen pohjaus ja/tai toiminnallisten jäljennösten ottaminen on tehty, poista ja korvaa pehmeä pohjausaine tavanomaiseen tapaan proteesin pohjaan tarkoitetulla hartsilla.

SÄILYTYS
Käyttövarmuuden takaamiseksi suosittelemme säilytystä viileässä ja pimeässä (4-25°C / 39-77°F).

PAKKAUKSET
1-1 pakkaus: 100 g jauhetta, 100 g (97 ml) nestett